

**1911-08-06**

**SENDER**

Laura Warberg

**RECIPIENT**

Astrid Warberg-Goldschmidt

**FACTS**

Document type:

Letter

Language:

Da

Date explanation:

Datoen er skrevet på brevet

General comment:

Alheds kælenavn var Be. Derfor kalder hendes mor huset på Møllebakken for Villa Be.

Alheds søster, Ellen Sawyer, flyttede fra Boston hjem til Danmark, da hendes mand døde. Christine Mackie blev skilt og flyttede også til Danmark. Det vides ikke med sikkerhed, hvem Jørgen var, men muligvis ham, der arbejdede på Erikshaab i 1898.

"5" i øverste venstre hjørne er en fejl, idet dette er side 6 i brevet.

Det vides ikke, hvem Wilhelm, Amanda og Kelnerfruen var.

Madien var Johannes Nicolaus

Brønstedes kælenavn.

Sender's location:

Kerteminde, Møllebakken

Sender info (seal, address, etc.):

LW har skrevet "Villa Be" før datoen.

Be var Alhed Larsens kælenavn

Recipient's location:

St. Pauli Kyrkogatan 19 Malmø

Recipient info (Transcript, Inscription, etc.):

Adressen står på kuverten

Mentioned people:

Oline -

Laurentius Allerup

Julie Brandt

Thora Branner

Johannes Nicolaus Brønsted

Louise Brønsted

Jørgen -, Erikshaab

Adam Goldschmidt

Ina Goldschmidt

Grethe Jungstedt

Adolph Larsen

Alhed Larsen  
Andreas Larsen  
Johan Larsen  
Johanne Christine Larsen  
Johannes Larsen  
Christine Mackie  
William Mackie  
Otto Emil Paludan  
Ellen Sawyer  
Harris Sawyer  
Christine Swane  
Sigurd Swane  
Hempel Syberg  
Marie Tom-Petersen  
Peter Tom-Petersen  
Ida Vett  
Andreas Warberg  
Erik Warberg Larsen  
Martin Warberg Larsen  
Laura Warberg Petersen

Archive:  
Warberg Kerteminde egns- og  
Byhistoriske Arkiv BB0237

Trykt udgave:  
Nej

Provenance:  
Testamentarisk gave til Østfyns  
Museer fra Laura Warberg Petersen

#### TRANSCRIPTION

[Håndskrevet på kuvertens forside:]

Fru Astrid Goldschmidt  
St. Pauli Kyrkogatan 19

Malmö

Skåne

[På kuvertens bagside:]

Poststempel.

[I brevet:]

Villa Be d:6/8 – 11

Kære Astrid!

Det er mig en Gaade, at Du slet ikke lader høre fra Dig! Jeg har slet ikke haft Brev fra Dig siden Dit første efter Eastmans' Død. Nu er jeg snart bange for, der er Sygdom eller andet galt paa Færde hos Eder. Du plejer jo ellers at være saa grumme expedit til at skrive. Elles Brev fik jeg med et Par Ord fra Lugge i Gaar; hun nævner intet om Dig. Jeg har nu laant 500 Kr. hos Pal og vilde have sendt dem i Dag til Billy, men saa faldt det Christine ind at han lægger Pengene ud til Elles rejse i Stedet for at sende til Christine. Det er akkurat for to Maaneder til hende. I Dag har jeg begyndt at vente Svar fra Elle paa vore første Breve, men det kommer næppe før Tirsdag. Du skal nok strax faae et Kort eller Brevet. Det bliver meget spændende at høre hvad hun tænker sig om Fremtiden: blive her eller sejle over igen. Midt i August er de 4 Uger gaaet, som hun skriver der vist vilde gaae, før de kunde rejse. Mulig hun efter det kommer før vi tænker det. Lugge skriver, at hun synes de skal absolut komme til København først og være hos dem, til L. skal paa Fødehjem. Jeg skulde være der ogsaa og der har Elle jo Adgang ogsaa til Dig og Thora, skriver Lugge - Første September rejser jeg i hvert Fald til Ta[ulæseligt]have. - Kommer Elle og Grethe der, saa har jeg tænkt at ligge om Natten i Birkerød Kro og gaae ned om Morgenen E. og G. skal have Gæstekamret vi maa jo gøre alt for at de kan have det bedst. Ligge i Stue paa en Sofa er nu saa grulig ubekvemt, saa vil jeg hellere betale den Smule i Kroen eller maaske der er et Højskolehjem. Men derom senere. Lugge vilde skrive meget indtrængende til Elle om det. Tager hun over England, er der jo Ruten over Holland, den tog de sidste Gang altsaa Hamborg Warnemünde Gedser. - Las's rejste alle fire i Tirsdags til Jylland, pr. Bane til Vejle, sejlede gennem Greisdalen til Jelling, saa Gravhøjene m.m. der, Drengene henrykte over alting. Cyklede i Torsdags til Brædstrup, havde telefoneret til Dede, som modtog dem flot og gæstfrit; først Svaledrikke i hans Stue; Kl. 7 flot Aftensmad paa Hotellet; saa Drengene i Seng og de

andre en dejlig Tur. X Drak Kaffe sammen næste Morgen, sludrede en Times tid og cyklede en smuk Tur til Rye Kro ved Himmelbjerget; derfra videre til Viborg, mere ved jeg ikke, men vist Skagen. De bad mig om at ligge her om Natten og være her saa meget som muligt. Det er jeg ogsaa næsten hele Dagen. Johanne spiller jo saa meget, der er saa varmt af Masser af Fluor, Børnene er jo heller ikke af de letteste; her er saa roligt, køligt og hverken Børn eller Fluor. I Dag er det Bibbes Fødselsdag, hun har faaet en Smule Legetøj, ellers tager man ikke Notits af Dagen. J. er i Pavillonen at spille. Jeg har været der et Par Gange, det er jo køn Musik. Christine løser imellem af. Derimod er her en Luftgyng, som plager hele Byen med en rædsom Musik fra 4-10! Her er uhyre mange fremmede i Byen som aldrig før, alt er fuldt. Toms var saa glade ved at være 14 Dage hos Alhed, gav 3 Kr. laante af Ellen Branner havde 14 Dage paa Højskolehjem, var begejstrede for Ugen; Wilhelm en Uge. I Dag har Agraren faaet Rugen ind udmærket. Om vi nu beholder godt Vejr skal alt det [”5” skrevet i øverste venstre hjørne] andet Korn høstes paa Kraft; alt er modent og tegner brillant. De venter sig meget af Høsten Johanne spiller jo mange Penge ind. De vil bidrage 50 Kr. til Elles Rejse; jeg giver Halvparten, 250 Kr., men Las's skulde jo nødig spændes alt for haardt for, naar de dog vil have dem hele Vinteren. Nu skal Madiens ikke koste Lugges Rejse til Amerika næste Sommer, saa vi haaber de vil give klækkeligt Tilskud – Egentlig skulde der jo have været skreven rundt om de hver især vilde bidrage til Rejsen, men vi brændte naturligvis efter at lade Elle faae et Ord hurtigst muligt, og tænk hvor hun og Grethe er bleven glade og lettede ved Udsigten til Rejsen.

Jørgen [oven over linien er skrevet en ulæselig forkortelse] er i Besøg hos Agraren nogle Dage, derefter kommer Pan. Det er for meget for J. med Gæster, hun er meget nervøs. Jeg er slet ingen Hjælp for hende i Aar uden med Sytøj; jeg kan ikke i den Hede tumle med noget, og Børnene er saa vanskelige. Men alt det maa Du da ikke skrive hertil om. Nu har hendes Elever Ferie undtagen Amanda og Kelnerfruen; de er begge meget flinke. En lille Ferie vil J. gærne have og ned til Ida Vette, Du veed i Faaborg, gid hun kunde faae det ordnet med Hus og Børn imens. Paa Lørdag tænker jeg at tage ned til Onkel S. og blive der ca. Maanedens ud. See saa lille Putte! Nu har Du faaet en lang Sludder! Lad mig nu see Du skriver strax. Svanes er ude at rejse en Maaned; imens boer en Broder til Allerup med Familie der og giver 100 Kr. Naar de kommer hjem, haaber jeg de kan have Erik og Agraren kan spise Middag der, saa kan Pigerne nok have Bibbe og det andet. Men jeg har endnu ikke talt noget om det! Oline har sagt op, J. og især Agraren er helt glade ved det; nu vil de prøve at faae en,

der kan malke. Den lille 12 Aars Barnepige er saa flink. Oline er saa over alle Grændser bandit og kan slet ikke lave Mad; dertil svagelig. Hils og kys de søde smaa Unger fra Bedstemor.

[Skrevet langs kanten på s4 (fortsat sætning ved X på siden):]

derpaa igen Svaledrik hos ham selv. De maatte ikke betale en Øre!

[Skrevet langs kanten på s7:]

Nu skal Lugge og Elle have Brev.

Villa Bø - 7.6/8 - 11

Kære Peder!

Det er mig en Gæde at du  
slet ikke kommer nærmere mig!  
Jeg kan ikke nægte dig siden  
dit første eller Gaskmanns  
Død. Men jeg snart kommer  
for deres Lygde eller andet  
gæld paa Tænder her. Du  
plejer jo ellers at sæd sig grime  
me en god del til at skrive. Men  
Begynder jeg med et Par Ord for  
Ligt i. Jeg har mig mere  
indtænkt dig. Jeg har mig  
haant 500 Kr. Det skal og vil  
have sendt dig i. Og dit Billede  
er en sa' jalet det i. Min  
ind at Man lægger Tegnene  
ind til Sæd Pape i. Sæd  
for at sende til. Min ind.  
Det er at skrive for de. Men  
til sende.

Jatag har jeg begyndt at reise  
Ivar fra Ellersø naar første  
Brev, men det begynder  
næppe før Tirsdag. Der skal  
nok staa for et Hæst eller  
Brev. Det bliver meget spær,  
dende at høre hvad hun har  
for sig om fremtiden: blive  
hez eller rejse over igi.  
Mist i August er de 4 Nger  
gaaet som hun skreer der  
vint vil gaae for de findes  
reje. Mistig min efter det  
begynder for os hentes det.  
Ligg skreer at hun skal  
de skal absolut komme til  
Thäben her og først og næst her  
dger, det skal se på det i  
jeg skreer reviderer og der  
har Ellersø begynder det sig  
og Thora skreer, jegge, to sk  
Lepdeinher rejser sig i haest



af de bedste, her er søi rødt,  
Dølt af haerens Gøn eller Skue.  
I Tager det i liden Tællede og  
har faaet en lille Legidag,  
eller heger man ikke Natid af  
Vægen. I en Taardane at  
spille. Jeg har været der et par  
Gange, det er jo for Musik. En  
skone biser imellem af.  
Dermed er her en Tiftgang,  
som plager hell byer med en  
redde Musik fra 7-10! Her  
er ikke mange fremmede;  
Byen som aldrig for, alt er fuldt.  
Tungt var det glad med at se  
14 dage her Alhed god, 3 Hr. Logit  
af 3 den kommer haad 14 dage  
for Højstalden, var begjæret  
de, ja 3 dage; Wilhelm er Høj.  
I dag har de været faet Krige  
ind i den mark. Om ams  
beholder godt Vej skal alt det

5  
anmeldt som koster for Kraft:  
alt er medent og begnes tillad  
De vender sig meget af Høsten  
Johanne spiller i mange Dage  
ind. De vil bidrage 50 Th.  
til Gles Prejs; jeg giver Kage-  
parten 250 Th. men Les's  
skulder i næste år, som alt  
for hørdt for, naar vedes  
vil have den hele Vinteren.  
Når skal Madriens ikke Dars  
Lugges Prejs til Kjøpenke næste  
Sommer, saa er haaber de vil  
give Skikkelse Tilbud. Egentlig  
skulder der jo have været Mæder  
rimet om de har saa vil-  
de bidrage til Prejsen, men vi  
brænder naturligvis efter at  
have alle for et Ders Kirkegæ-  
ngsind, og tænkt naar him og  
Frelse er hlevet glad og alle  
de ved Madriens til Prejsen.

